



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---



## MITTEILUNG

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

über die Genehmigung  
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124

## COMMUNICATION

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

concerning approval granted  
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124

Nummer der Genehmigung: **000087**  
Approval No.

Erweiterung Nr.: --  
Extension No.

1. Radhersteller:  
Wheel manufacturer:  
**Otto Fuchs KG**
2. Typbezeichnung des Rades:  
Wheel type designation:  
**37027**
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:  
Category of replacement wheels:  
**Dimensionsgleiche Nachrüsträder**  
**pattern part replacement wheels**
- 2.2 Werkstoff:  
Construction material:  
**Aluminiumlegierung**  
**Aluminium alloy**
- 2.3 Fertigungsverfahren:  
Method of production:  
**geschmiedete Räder**  
**forged wheels**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: 000087

Approval No.:

- 2.4 Kennung der Felgenkontur:  
Rim contour designation:  
**8 J x 18 H2**
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:  
Wheel inset/outset:  
**52 mm**
- 2.6 Radbefestigung:  
Wheel attachment:  
**Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers  
mounting parts for light-alloy wheels delivered by the vehicle manufacturer**
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:  
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:  
**413 kg bei einem Abrollumfang von 1992 mm  
413 kg with a tyre-tread circumference of 1992 mm**
3. Name und Anschrift des Herstellers:  
Manufacturer's name and address:  
**OTTO FUCHS KG  
DE-58540 Meinerzhagen**
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:  
If applicable, name and address of manufacturer's representative:  
**entfällt  
not applicable**
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:  
Date on which the wheel was submitted for approval tests:  
**08.2012**
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:  
Technical Service responsible for carrying out the approval test:  
**TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG  
Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität,  
DE-45307 Essen**
7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**15.10.2012**
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Number of report issued by that service:  
**CE-000030-A0-023**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

3

Nummer der Genehmigung: 000087

Approval No.:

9. Bemerkungen:  
Remarks:  
**entfällt**  
**not applicable**
10. Die Genehmigung wird **erteilt**  
Approval **granted**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):  
**entfällt**  
**not applicable**
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
13. Datum: **16.11.2012**  
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Jan Hendrik Schneider





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Nummer der Genehmigung: 000087

Approval No.:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

1. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen  
Index to the information package
2. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal
3. Beschreibungsunterlagen  
Information package



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum ECE-R124-Genehmigungsbogen Nr.: **000087**  
To ECE-R124 approval certificate No.:

Ausgabedatum: **16.11.2012**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --  
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal
  
2. Radbeschreibung Nr.: Datum:  
Wheel description document No.: Date:  
**37027** **24.08.2012**  
  
letztes Änderungsdatum: --  
last date of amendment:
  
3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:  
Test report(s) No.: Date:  
**CE-000030-A0-023** **15.10.2012**
  
4. Beschreibung der Änderungen:  
Description of the modifications:  
**entfällt - not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nr. der Genehmigung: 000087

Approval No.:

**- Anlage -**

## **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

### **Nebenbestimmungen**

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:



Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: 000087

Approval No.:

## Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt. Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

## Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

Typ / Type :  
Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

## **Prüfbericht Test Report**

Gemäß dem Übereinkommen über die  
Annahme Einheitlicher Technischer  
Vorschriften für Radfahrzeuge,  
Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in  
Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder  
verwendet werden können, und die  
Bedingungen für die gegenseitige  
Anerkennung von Genehmigungen, die  
nach diesen Vorschriften erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform  
technical prescriptions for the wheeled  
vehicles, equipment and parts which can be  
fitted and/or be used on wheeled vehicles and  
the conditions for reciprocal recognition of  
approvals granted on the basis of these  
prescriptions*

### **Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger**

#### ***Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers***

**ECE-R 124**

zuletzt ergänzt:  
Ergänzung Nr. 01 vom 31.01.2011

*as last amended*

entfällt

*not applicable*

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	000087

Typ / Type :  
Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

---

**0. Allgemeine Angaben**  
**General**

- 0.1. Fabrikmarke : **Otto Fuchs KG**  
(Firmenname des Herstellers)  
*Make (trade name of manufacturer)*
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : **37027**  
*Wheel type*
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : **Dimensionsgleiches Nachrüstrad**  
Category of replacement wheels
- 0.4. Werkstoff : Aluminiumlegierung  
Construction material
- 0.5. Fertigungsverfahren : einteiliges Aluminiumschmiederad  
Method of production (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : 8Jx18 H2  
Rim contour designation
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : ET 52  
Wheel inset
- 0.8. Radbefestigung : Es werden die vom Fahrzeughersteller für  
Wheel attachment Leichtmetallräder vorgesehenen Radbefestigungselemente verwendet. Das Anzugdrehmoment ist der Technischen Beschreibung der Räder zu entnehmen.

Typ / Type :  
 Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

0.9 Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang : 413 kg bei 1992 mm  
*Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference*

0.10 Name und Anschrift des Herstellers : **Otto Fuchs KG**  
*Manufacturer's name and address*  
 Derschlager Str. 26  
 58540 Meinerzhagen

0.11 Gegebenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers : -  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative*

**1.0 Prüfgegenstand**  
**d**  
**Testobject**

1.1 Ausführung  
*Version*

Ausführung	Lochzahl/ Lochkreis -Ø in mm	Bolzen- loch-Ø in mm	Einpreß- tiefe in mm	Mitten- loch-Ø in mm	zul. Abroll- umfang in mm	zul. Radlast in kg	ab Herstell- datum Woche/Jahr
37027	5/130	15	52	71,58	1992	413	27/2012

Typ / Type :  
 Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

1.2 Radkennzeichnung  
*Wheel marking*

vorgeschriebene  
 Kennzeichnungen  
 Mandatory markings

	<b>auf der Stylingseite (außen)</b>	<b>auf der Anschlussseite (innen)</b>
Name oder Warenzeichen des Herstellers <i>Manufacturer name or trade mark</i>	: -	Fuchs (Warenzeichen)
Kennung der Rad- oder Felgenkontur <i>Wheel or rim contour designation</i>	: -	8Jx18 H2
Einpresstiefe <i>Wheel insert</i>	: -	ET 52
Herstelldatum <i>Date of manufacture</i>	: -	Woche und Jahr
Teilenummer - Ausführungsbezeichnung <i>Wheel / rim part number – versions marking</i>	: -	<b>37027</b>
Genehmigungszeichen <i>Approval mark</i>	: -	E1 124 R - 000087

zusätzliche Kennzeichnungen  
 Additional markings

Herstellungsland	: -	Made in Germany
Material- Bezeichnung:	: -	AlSi1MgMn
Japanisches Prüfzeichen	: -	JWL

1.3 Bemerkungen  
*Remarks* : alle auf der Innenseite angebrachten Kennzeichnungen sind von außen, ohne Demontage des Rades, durch die Belüftungslöcher im Bereich des Radflansches, lesbar

Typ / Type :  
 Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

**2.1. Prüfbedingungen**  
**Test conditions**

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt,  
*Equipment for measuring and* die den Anforderungen der Regelung entsprechen.  
*testing* The equipment, on which the tests were carried  
 out, fulfilled the requirements of the regulation.

2.1.2. Prüfplan  
 Test plan

<input checked="" type="checkbox"/> einteilige Räder Aluminiumlegierung	<input type="checkbox"/> einteilige Räder Magnesiumlegierung
<input type="checkbox"/> nachgebaute Nachrüsträder	<input checked="" type="checkbox"/> dimensionsgleiche Nachrüsträder
Art der Prüfung	Ergebnis der Prüfung
Korrosionsprüfung nach Anhang 5	positiv , siehe Anlage Otto Fuchs KG Nr.:OBP 1644
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	positiv
Impact-Test nach Anhang 8	positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	positiv, Seriengröße
Allgemeine Anforderungen	

2.1.3 Bemerkungen : =  
*Remarks*

**2.2 Einzelheiten der vom**  
**Technischen Dienst**  
**durchgeführten Prüfungen**  
***Details regarding test***  
***conducted by the technical***  
***service***

Typ / Type :  
 Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

2.2.1 Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfung wurde durch den Hersteller  
 Corrosion test durchgeführt.

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung :  
 Rotating bending test

Ausführung	ET in mm	max. Radlast in kg	Reib- wert	dyn. Reifen- halbmesser in m	entspricht Abrollumfang in mm	max. Biegemoment in Nm
37027	52	413	0,9	0,317	1992	2734

2.2.3 Abrollprüfung :  
 Rolling test

<b>Ausführung:</b>		37027
Radlast in kg =		413
Prüflast in kN (2,5 x F <sub>R</sub> ) =		10,13
Abrollstrecke in km =		2000
Reifendruck in bar :		4,5
Prüfreifen:		255/55R18

2.2.4 Impact-Test :  
 Impact test

Ausführung:	37027
Radlast:	413 kg
Prüflast:	428 kg
Prüfreifengröße:	225/40R18
Reifenfülldruck:	2,0 bar

2.2.5 Wechseltorsionstest : nicht erforderlich  
 Alternating torque test

2.2.6 Anbauprüfung und : siehe Anlage Verwendungsbereich  
 Dokumentation (Anhang 10  
 Punkt „2. Zusätzliche  
 Vorschriften“):  
 Vehicle fitment checks and  
 documentation (Appendix 10,  
 Paragraph „2. Additional  
 Requirements“)

Typ / Type :  
Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

---

- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades  
Wheel calliper check : Die Kontur des Rotationsprofil des Nachrüstrad des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Der Überprüfung erfolgte deshalb unter Zugrundelegung von an im Verkehr befindlichen Fahrzeugen gewonnenen Daten. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher  
Ventilation holes check : sind in ausreichender Form und Größe vorhanden
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente  
Wheel fixing : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten  
External projections : entsprechen der ECE 26
- 2.2.7 allgemeine Anforderungen  
General requirements : siehe technische Radbeschreibung des Radherstellers
- 2.2.8 Bemerkungen  
Remarks : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller durchgeführt.

Typ / Type :  
Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

---

**2.3**      **Bewertung von durch den**  
**Hersteller bereitgestellter**  
**Unterlagen**  
*Evaluation of Documents*  
*provided by the manufacturer*

- |   |   |  |
|---|---|--|
| Radzeichnungen<br>Drawings of the wheel   | : | Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.   |
| Technische Beschreibung<br>Technical discription  | : | Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.  |
| 2.3.1 Angaben zu Verwendung und<br>Anbau<br>(Verwendungsbereichsdarstellung<br>g<br>Vehicle characteristics<br>(description of application range) | : | Der in der Anlage dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt. |
| 2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang<br>4<br><i>Material Test according to Annex<br/>4</i>  | : | Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.   |
| 2.3.3 Bemerkungen<br><i>Remarks</i>   | : | -  |

Typ / Type :  
Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

---

**2.4. Allgemeine Angaben**  
**Other information**

- 2.4.1 Ort der Prüfung :  
*Place of testing* Die Festigkeitsprüfungen wurden beim TÜV Nord Mobilität GmbH & Co KG, am Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität, Adlerstrasse 7, 45307 Essen durchgeführt
- 2.4.2 Datum der Prüfung : Die Prüfungen fanden im August 2012 statt  
*Date of testing*
- 2.4.3 Bemerkungen :  
*Remarks*

**3. Anlagen**  
**Appendices**

- 1 Liste der Änderungen : =  
*List of modifications*
- 2 Radzeichnungen : Schmiederad 8x18 H2 Et52 (037027 FT GES 00  
*Drawings* X0) vom 11.10.2012
- 3 Technische Beschreibung : siehe Anlage Fa. Otto Fuchs KG vom 24.08.2012  
*Technical description*
- 4 Werkstoffprüfungen nach : siehe Anlage Fa. Otto Fuchs KG, OF-Bericht  
*Anhang 4* Nr.37027 EMP/01, vom 05.09.2012  
*Material Test according to Annex 4*
- 5 Korrosionsprüfung : siehe Anlage Fa. Otto Fuchs KG ,  
*nach Anhang 5* Oberflächenprüfbericht-Nr.: OBP 1644, vom  
*Corrosion Test* 28.08.2012  
*according to Annex 5*

Typ / Type :  
Hersteller / Manufacturer : **Otto Fuchs KG**

---

6 Verwendungsbereich 1 Porsche \*) 07.09.2012  
nach Anhang 10  
*Application according to Annex 10*

**\*) Rad kann nur an der Vorderachse montiert werden**

**4. Schlussbescheinigung**  
**Statement of conformity**

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

*The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.*

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 11.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

*The Test Report comprises pages 1 to 11.*

*The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.*

**PRÜFLABORATORIUM**  
**TEST LABORATORY**

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität,  
Adlerstr. 7, 45307 Essen

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,  
*accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,*  
Bundesrepublik Deutschland  
*Federal Republic of Germany*

Essen 15.10.2012



Dipl.-Ing. Leibold



Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger  
nach ECE Regelung 124

ECE Genehmig. Nr. : 000087  
Gutachten Nr. : CE-000030-A0-023  
Anlage-Nr. : 1  
Seite : 1 / 3  
Hersteller : Otto Fuchs KG  
Typ : 37027

## Technische Daten, Kurzfassung

### Raddaten

Radtyp:	<b>37027</b>
Art des Sonderrades:	einteiliges Aluminiumschmiederad
Radausführung:	-
Radgröße:	8 J x18 H2
Einpreßtiefe:	52 mm
Lochkreisdurchmesser:	130 mm
Lochzahl:	5
Mittenlochdurchmesser:	71,58 mm
Zentrierart:	Mittenzentrierung
Zentrierring:	ohne Ring
geprüfte Radlast:	413 kg
bei Reifenabrollumfang:	1992 mm

### Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller oder Marke : Porsche (D)

Radbefestigung			
Fahrzeugtyp(en)	Beschreibung der Befestigungsteile	Zubehör-Kit	Anzugs- moment
993, 993 Turbo	Serien-Radmutter, Kugelbund Ø28 mm, Gewinde M14x1,5		130 Nm
996	Serien-Radschraube, Kugelbund Ø28 mm, Gewinde M14x1,5		130 Nm

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger  
nach ECE Regelung 124

ECE Genehmig. Nr. : 000087  
Gutachten Nr. : CE-000030-A0-023  
Anlage-Nr. : 1  
Seite : 2 / 3  
Hersteller : Otto Fuchs KG  
Typ : 37027



Typ: <b>993</b>				
ABE / EG-Genehmigung: <b>G484; e13*92/53*0001*.., e13*93/81*0001*.., e13*95/54*0001*..</b>				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zul. Rad-/Reifengrößen ggf. Auflagen		Auflagen und Hinweise
		Vorderachse	Hinterachse	
		<b>8 J x 18 ET52</b>	<b>10J x 18 ET65</b>	
210; 221	Porsche 911 Carrera <i>(Coupe, Cabrio, Karosseriebreite 1735 mm)</i>	225/40ZR18	265/35ZR18	A03)A05)A06)A10)E00)E46)
210; 221	Porsche 911 Carrera <i>(Coupe, Turbo-Look, Karosseriebreite 1795 mm)</i>	225/40ZR18	265/35ZR18	A03)A05)A06)A10)E00)E45)E64)

e13\*95/54\*0001\*NT10

760/1080

5/13071,5

Typ: <b>993 Turbo</b>				
ABE / EG-Genehmigung: <b>e9*93/81*0003*..</b>				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zul. Rad-/Reifengrößen ggf. Auflagen		Auflagen und Hinweise
		Vorderachse	Hinterachse	
		<b>8 J x 18 ET52</b>	<b>10J x 18 ET65</b>	
300; 316; 331	Porsche 911 Turbo (Nicht GT2)	225/40ZR18	285/30ZR18	A03)A05)A06)A10)E00)E45)E64)

e9\*93/81\*0003\*04

760/1150

5/13071,5

Typ: <b>996</b>				
ABE / EG-Genehmigung: <b>e13*95/54*0031*.., e13*98/14*0031*..</b>				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zul. Rad-/Reifengrößen ggf. Auflagen		Auflagen und Hinweise
		Vorderachse	Hinterachse	
		<b>8 J x 18 ET52</b>	<b>10J x 18 ET65</b>	
235; 254; 265	Porsche 911 <i>(Karosseriebreite 1770 mm)</i>	225/40R18 <b>M+S</b>	265/35R18 <b>M+S</b>	A03)A05)A06)A10)E00)E46)
		225/40ZR18	285/30ZR18	A03)A05)A06)A10)E00)E46)

E13\*98/14/0031\*15

825/1180

5/13071,5

**Auflagen und Hinweise**

Gutachten zur Genehmigung von Rädern für Pkw und ihre Anhänger  
nach ECE Regelung 124

ECE Genehmig. Nr. : 000087  
Gutachten Nr. : CE-000030-A0-023  
Anlage-Nr. : 1  
Seite : 3 / 3  
Hersteller : Otto Fuchs KG  
Typ : 37027



- 
- A03) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Metallventilen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.
- A06) Zur Befestigung der Nachrüsträder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden .
- A10) Die Nachrüsträder dürfen nur an der Innenseite mit Klebegewichten ausgewuchtet werden.
- E00) Die Verwendung des Rades 37027 ist nur an Achse 1 zulässig. Die Kombination ist nur mit dem Radtyp 37028 (ECE R124 000088) an Achse 2 zulässig.  
Zusätzlich zu den hier genannten Auflagen und Hinweisen, sind die Auflagen und Hinweise in der separaten Genehmigung für den Radtyp 37028 (ECE R124 000088) zu beachten.
- E45) Nicht zulässig für 993 Turbo Ausf. GT2 (ABE-Ausf. B2; Heckantrieb, Fz.-Breite 1855 mm).
- E46) Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind **nicht** für die Fz.-Ausführungen mit verbreiteter Serienkarosserie (**Turbo-Look** ) zulässig.
- E64) **Nur** zulässig mit der an Achse 2 serienmäßig montierten Porsche Distanzscheibe (25mm dick), mit eingepressten Radstehbolzen (L=33mm).

Essen, 07.09.2012  
CE-000027-A0-314-001.doc